

XIX NIEDZIELA ZWYKŁA - ROK A

19ème DIMANCHE ORDINAIRE

LECTURE DU PREMIER LIVRE DES ROIS

1 R 19, 9a. 11-13a

Lorsque le prophète Élie fut arrivé à l'Horeb, la montagne de Dieu, il entra dans une caverne et y passa la nuit. La parole du Seigneur lui fut adressée : « Sors dans la montagne et tiens-toi devant le Seigneur, car il va passer. » A l'approche du Seigneur, il y eut un ouragan si fort et si violent qu'il fendait les montagnes et brisait les rochers, mais le Seigneur n'était pas dans l'ouragan ; et après l'ouragan, il y eut un tremblement de terre, mais le Seigneur n'était pas dans le tremblement de terre ; et après le tremblement de terre, un feu, mais le Seigneur n'était pas dans ce feu, et, après ce feu, le murmure d'une brise légère. Aussitôt qu'il l'entendit, Élie se couvrit le visage avec son manteau, il sortit et se tint à l'entrée de la caverne.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

Psautre 84

FAIS-NOUS VOIR, SEIGNEUR, TON AMOUR ET DONNE-NOUS TON SALUT.

*J'écoute : Que dira le Seigneur Dieu ?
Ce qu'il dit, c'est la paix pour son peuple.
Son salut est proche de ceux qui le craignent,
et la gloire habitera notre terre.*

*Amour et vérité se rencontrent,
justice et paix s'embrassent ;
la vérité germera de la terre
et du ciel se penchera la justice.*

*Le Seigneur donnera ses bienfaits,
et notre terre donnera son fruit.
La justice marchera devant lui,
et ses pas traceront le chemin.*

LECTURE DE LA LETTRE DE SAINT PAUL APÔTRE AUX ROMAINS

Rm 9, 1-5

Frères, j'affirme ceci dans le Christ, car c'est la vérité, je ne mens pas, et ma conscience m'en rend témoignage dans l'Esprit Saint : J'ai dans le cœur une grande tristesse, une douleur incessante. Pour les Juifs, mes frères de race, je souhaiterais même être maudit, séparé du Christ : ils sont en effet les fils d'Israël, ayant pour eux l'adoption, la gloire, les alliances, la Loi, le culte, les promesses de Dieu ; ils ont les patriarches, et c'est de leur race que le Christ est né, lui qui est au-dessus de tout, Dieu béni éternellement. Amen.

Parole du Seigneur. Nous rendons grâce à Dieu !

ALLELUIA. ALLELUIA. ALLELUIA

**Dieu seul est mon rocher, mon salut:
d'en haut, il tend la main pour me saisir,
il me retire du gouffre des eaux.**

ALLELUIA.

+ ÉVANGILE DE JÉSUS CHRIST SELON SAINT MATTHIEU

Mt 14, 22-33

Aussitôt après avoir nourri la foule dans le désert, Jésus obligea ses disciples à monter dans la barque et à le précéder sur l'autre rive, pendant qu'il renverrait les foules. Quand il les eut renvoyées, il se rendit dans la montagne, à l'écart, pour prier. Le soir venu, il était là, seul. La barque était déjà à une bonne distance de la terre, elle était battue par les vagues, car le vent était contraire. Vers la fin de la nuit, Jésus vint vers eux en marchant sur la mer. En le voyant marcher sur la mer, les disciples furent bouleversés. Ils disaient: «C'est un fantôme», et la peur leur fit pousser des cris. Mais aussitôt Jésus leur parla: «Confiance ! c'est moi; n'ayez pas peur!» Pierre prit alors la parole: «Seigneur, si c'est bien toi, ordonne-moi de venir vers toi sur l'eau.» Jésus lui dit: «Viens!» Pierre descendit de la barque et marcha sur les eaux pour aller vers Jésus. Mais, voyant qu'il y avait du vent, il eut peur; et, comme il commençait à enfoncer, il cria: «Seigneur, sauve-moi!» Aussitôt Jésus étendit la main, le saisit et lui dit: «Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté?» Et quand ils furent montés dans

CZYTANIE Z PIERWSZEJ KSIĘGI KRÓLEWSKIEJ

1 Krl 19, 9a. 11-13

Gdy Eliasz przybył do Bożej góry Horeb, wszedł do pewnej groty, gdzie przenocował. Wtedy Pan zwrócił się do niego i przemówił słowami: „Wyjdź, aby stanąć na górze wobec Pana”. A oto Pan przechodził. Gwałtowna wichura rozwalająca góry i druzgocąca skały szła przed Panem. Ale Pan nie był w wichurze. A po wichurze – trzęsieniu ziemi: Pan nie był w trzęsieniu ziemi. Po trzęsieniu ziemi powstał ogień: Pan nie był w ogniu. A po tym ogniu – szmer łagodnego powiewu. Kiedy tylko Eliasz go usłyszał, zasłoniwszy twarz płaszczem, wyszedł i stanął przy wejściu do groty.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki!

Psalm responsoryjny 85(84)

OKAŻ SWĄ ŁASKĘ I DAJ NAM ZBAWIENIE.

*Będę słuchał tego, co mówi Pan Bóg:
oto ogłasza pokój ludowi i świętym swoim.
Zaprawdę bliski jest Jego zbawienie+
dla tych, którzy Mu część oddają,*
i chwala zamieszka w naszej ziemi.
Łaska i wierność spotkają się ze sobą,*
ucalają się sprawiedliwość i pokój.
Wierność z ziemi wyrośnie,*
a sprawiedliwość spojry z nieba.*

Pan sam obdarza szczęściem,
a nasza ziemia wyda swój owoc.
Przed Nim będzie kroczyć sprawiedliwość,*
a śladami Jego kroków zbawienie.*

CZYTANIE Z LISTU ŚW. PAWŁA APOSTOŁA DO RZYMIAN

Rz 9, 1-5

Bracia: Prawdę mówię w Chrystusie, nie kłamię, potwierdza mi to moje sumienie w Duchu Świętym, że w sercu swoim odczuwam wielki smutek i nieprzerwany ból. Wolałbym bowiem sam być pod klątwą i odłączonym od Chrystusa dla zbawienia braci moich, którzy według ciała są moimi rodakami. Są to Izraelici, do których należą przybrane synostwo i chwala, przymierza i nadanie Prawa, pełnienie służby Bożej i obietnice. Do nich należą praojcowie, z nich również jest Chrystus według ciała, który jest ponad wszystkim, Bóg błogosławiony na wieki. Amen.

Oto słowo Boże. Bogu niech będą dzięki !

ALLELUIA. ALLELUIA. ALLELUIA

**Pokładam nadzieję w Panu,
ufam Jego słowu.**

ALLELUIA.

+ SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚW. MATEUSZA

Mt 14, 22-33

Gdy tłum został nasycony, zaraz Jezus przynaglił uczniów, żeby wsiedli do łodzi i wyprzedzili Go na drugi brzeg, zanim odprawi tłumy. Gdy to uczynił, wyszedł sam jeden na górę, aby się modlić. Wieczór zapadł, a On sam tam przebywał. Łódź zaś była już sporo stadiów oddalona od brzegu, miotana falami, bo wiatr był przeciwny. Lecz o czwartej straży nocnej przyszedł do nich, krocząc po jeziorze. Uczniowie, zobaczywszy Go krocącego po jeziorze, zlekli się, myśląc, że to zjawia, i ze strachu krzyknęli. Jezus zaraz przemówił do nich: „Odwagi, Ja jestem, nie bójcie się”. Na to odezwał się Piotr: „Panie, jeśli to Ty jesteś, każ mi przyjść do siebie po wodzie”. A On rzekł: „Przyjdź”. Piotr wyszedł z łodzi i krocąc po wodzie przyszedł do Jezusa. Lecz na widok silnego wiatru uląkł się i gdy zaczął tonąć, krzyknął: „Panie, ratuj mnie”. Jezus natychmiast wyciągnął rękę i chwycił go mówiąc: „Czemu zwątpiłeś, małej wiary?” Gdy wsiedli do łodzi, wiatr się uciszył. Ci zaś, którzy byli w łodzi, upadli przed Nim, mówiąc: „Prawdziwie jesteś Synem Bożym”.

**Oto słowo Pańskie.
Chwała Tobie, Chryste!**

la barque, le vent tomba. Alors ceux qui étaient dans la barque se prosternèrent devant lui, et ils lui dirent : « Vraiment, tu es le Fils de Dieu ! »

**Acclamons la Parole de Dieu.
Louange à toi, Seigneur Jésus !**

1 CHANT D'ENTRÉE :

Dwa tysiące lat już mija, gdy nasz Pan
Wciąż panuje w swym świętym Kościele.
Pieśń nowego tysiąclecia wzywa nas,
by w obronie świętej wiary stawać śmielej.
**Ref: Panie nasz, Ty przecież o tym dobrze wiesz,
że do Ciebie wciąż należeć chcemy.
Twoja chwała i potęga, Twoja cześć
Niech na zawsze zapanuje na tej ziemi.**

Pokolenia się zmieniają z nimi świat,
Niosąc z sobą nowe zagrożenia,
Narzucając złudne życie, nowy ład
Odrzucając wiarę w sens Twego istnienia. **Ref.**

2 ACTE PÉNITENTIEL :

**Seigneur, Toi notre Père, prends pitié de nous!
O Christ, Toi notre Frère, prends pitié de nous!
Seigneur, Toi qui nous aimes, prends pitié de nous!**

3 PRIÈRE UNIVERSELLE :

Kyrie, Kyrie eleison - Kyrie, Kyrie eleison !

4 CHANT DE L'OFFERTOIRE :

Idźmy tulmy się jak dziatki, do serca Maryji Matki.
Czy nas nęka życia trud, czy to winy czerni brud.
*Idźmy idźmy ufnyim krokami,
Z rzewnym sercem, łzawym okiem.
To Serce zna dzieci głos, odwróci bolesny cios.*
Ach, to Serce, dobroć sama najczulszej z córek Adama,
Jest otwarte w każdy czas, samo szuka, wzywa nas:
*Pójdźcie do Mnie, dziatki moje,
Zaczerpnijcie łaski zdroje;
Kto mnie znajdzie, życie ma, temu Syn zbawienie da.*

5 SANCTUS:

**Święty, Święty, Święty, Pan Bóg zastępów,
pełne są niebiosa i ziemia chwały Twojej,
Hosanna na wysokości. Błogosławiony, który
idzie w imię Pańskie, Hosanna na wysokości !**

6 ANAMNÈSE:

**Tu as vaincu la mort - Tu es Réssuscité
Et tu reviens encore - pour nous sauver !**

7 AGNUS DEI:

- 1. Pokoju Twego wielki dar**, dziś Jezu nam daj.(bis)
by imię Twe święte wystawiał cały świat.
Pokoju Twego wielki dar, dziś Jezu nam daj.
- 2. La Paix, oui la paix**, c'est le Don de Jésus.(bis)
Alors dit Jésus, alors mon nom sera connu.
La Paix, oui la paix, c'est le Don de Jésus.

8 CHANTS DE COMMUNION :

Uczyłeś Panie nas. Bóg jest miłością.
Przez niezliczoną łask. Bóg jest miłością.
Przez mękę swą i krzyż. Bóg jest miłością.
Przez odkupienia cud. Bóg jest miłością.
**Miłość cicha jest. Bóg jest miłością.
Miłość wierna jest. Bóg jest miłością.
Miłość jedyna jest. Bóg jest miłością.
Miłość prosta jest. Bóg jest miłością.**
Ona pomaga nam żyć. Bóg jest miłością.
Ona dodaje nam sił. Bóg jest miłością.
Ona jednoczy świat. Bóg jest miłością.
Ona zwycięża śmierć. Bóg jest miłością.

Jezu zostań w nas, Jezu połącz nas.
Złącz nas w prawdzie i miłości, Który jesteś w nas.
Jezu, połącz nas, stań pośrodku nas.
Jedno serce, jedną duszę, stwórz, o Jezu w nas.

9 CHANT D'ACTION DE GRÂCE :

La Première en chemin, Marie tu nous entraines
A risquer notre «oui» aux imprévus de Dieu.
Et voici qu'est semé en l'argile incertaine
De notre humanité, Jésus Christ, Fils de Dieu.
*Marche avec nous Marie, sur nos chemins de foi,
Ils sont chemins vers Dieu, ils sont chemins vers Dieu.*
La Première en chemin avec l'Eglise en marche
Dès le commencement, tu appelles l'Esprit
En ce monde aujourd'hui, assure notre marche
Que grandise le corps de ton Fils Jésus-Christ!
*Marche avec nous Marie, aux chemins de ce monde,
Ils sont chemins vers Dieu, ils sont chemins vers Dieu.*

10 CHANT DE SORTIE :

Królowej Anielskiej śpiewajmy! Różami uwieńczmy Jej skroń.
Jej serca w ofierze składajmy, ze łzami wołajmy doń.
*O Maryjo, bądź nam pozdrowiona,
Bądź Ty zawsze Matką nam! (x2)*
Przez Ciebie, o Matko miłości, łask wszelkich udziela nam Bóg.
A my Ci hołd dajem wdzięczności, upadłszy do twoich nóg.
*O lilijo, jakżeś Ty wspaniała,
Wszelkich cnót rozlewasz woń ! (2x)*

ANNONCES PAROISSIALES:

- 1. Monseigneur Raymond ANKIERSKI**, prêtre au service de la Paroisse Polonaise de HARNES de 1955 à 2008 a rejoint la Maison du Père ce samedi 8 Août à l'âge de 89 ans dans sa 65ème année de sacerdoce. Ses **Obsèques** seront célébrées le jeudi 13 Août à 10.30 au **Sacré-Coeur de HARNES** et l'inhumation au cimetière de Montchanin le vendredi 14 Août. **Une veillée de prière** aura lieu le mercredi 12 Août de 18.00 à 20.00.
L'accueil au Sacré-Coeur de la dépouille de mgr Raymond ANKIERSKI aura lieu le mercredi à 16.00.
LUNDI ET MARDI - RÉCITATION DU CHAPELET À 16.00 - AUPRÈS DE Mgr RAYMOND CHEZ LES P.F. MORTELETTE.
- 2. FÊTE DE L'ASSOMPTION** - Messes: samedi 15 Août à 10.00 au **Sacré-Coeur de Harnes** et à 17.00 à **Billy-Montigny**.
- 3. REPRISE DE LA CATÉCHÈSE: BILLY-MONTIGNY & HARNES** - mercredi 23 septembre au **Sacré Coeur** à 17.30
----- **INSCRIPTIONS POUR LA CATÉCHÈSES À PARTIR DU 15 AOÛT** -----
- 4. DENIER DU CULTE POLONAIS - POMOC DUSZPASTERSKA - MERCI À TOUS LES DONATEURS.**
-- CHAQUE SEMAINE UNE MESSE EST CÉLÉBRÉE POUR LES BIENFAITEURS DE NOTRE PAROISSE.